

Na osnovu člana 82 stav 1 tač. 2 i 17 i člana 91 stav 1 Ustava Crne Gore, Skupština Crne Gore 24. saziva, na sedmoj šednici drugog redovnog zasijedanja u 2010. godini, dana 16. decembra 2010. godine, donijela je

ZAKON

O IZMJENAMA I DOPUNAMA ZAKONA O RATIFIKACIJI MULTILATERALNOG SPORAZUMA IZMEĐU EVROPSKE ZAJEDNICE I NJENIH DRŽAVA ČLANICA, REPUBLIKE ALBANIJE, BOSNE I HERCEGOVINE, REPUBLIKE BUGARSKE, REPUBLIKE HRVATSKE, BIVŠE JUGOSLOVENSKE REPUBLIKE MAKEDONIJE, REPUBLIKE ISLAND, CRNE GORE, KRALJEVINE NORVEŠKE, RUMUNIJE, REPUBLIKE SRBIJE I MISIJE PRIVREMENE UPRAVE UJEDINJENIH NACIJA NA KOSOVU O USPOSTAVLJANJU ZAJEDNIČKOG EVROPSKOG VAZDUHOPLOVNOG PODRUČJA (ECAA SPORAZUM)

Član 1

U Zakonu o ratifikaciji Multilateralnog Sporazuma između Evropske zajednice i njenih država članica, Republike Albanije, Bosne i Hercegovine, Republike Bugarske, Republike Hrvatske, Bivše Jugoslovenske Republike Makedonije, Republike Island, Crne Gore, Kraljevine Norveške, Rumunije, Republike Srbije i Misije privremene uprave Ujedinjenih Nacija na Kosovu o uspostavljanju zajedničkog evropskog vazduhoplovnog područja (ECAA Sporazum) („Službeni list RCG“, broj 62/07), član 2, tekst Aneksa I mijenja se i, u originalu na engleskom i u prevodu na crnogorski jezik, glasi:

| ANNEX I | ANEKS I |
|--|--|
| <p data-bbox="212 1171 683 1203">RULES APPLICABLE TO CIVIL AVIATION</p> <p data-bbox="136 1272 760 1499">The “Applicable provisions” of the following European Community acts shall be applicable in accordance with the Main Agreement and Annex II on horizontal adaptations unless otherwise specified in this Annex or in Protocols I to IX thereafter. Where necessary, specific adaptations for each individual act are set out hereafter:</p> <p data-bbox="175 1570 721 1602">A. MARKET ACCESS AND ANCILLARY ISSUES</p> <p data-bbox="136 1671 331 1703">No 1008/2008</p> <p data-bbox="136 1738 760 1864">Regulation (EC) No 1008/2008 of the European Parliament and of the Council of 24 September 2008 on common rules for the operation of air services in the Community (Recast)</p> | <p data-bbox="846 1171 1386 1234">PRAVILA KOJA SE PRIMJENJUJU NA CIVILNO VAZDUHOPLOVSTVO</p> <p data-bbox="786 1306 1451 1533">„Odredbe koje se primjenjuju“ iz sledećih propisa Evropske Zajednice primjenjuju se u skladu sa Glavnim sporazumom i Aneksom II o horizontalnim usklađivanjima, osim ako nije drugačije navedeno u ovom Aneksu ili u Protokolima I do IX. U slučaju potrebe, utvrđuju se specifična usklađivanja za svaki pojedinačni propis kako slijedi:</p> <p data-bbox="899 1604 1380 1635">A. PRISTUP TRŽIŠTU I RAZNA PITANJA</p> <p data-bbox="786 1671 980 1703">Br. 1008/2008</p> <p data-bbox="786 1738 1451 1864">Uredba (EZ) br. 1008/2008 Evropskog Parlamenta i Savjeta od 24. septembra 2008. godine o zajedničkim pravilima za obavljanje usluga vazdušnog saobraćaja u Zajednici (prerađen).</p> |

| | |
|---|--|
| <p>Applicable provisions: Articles 1 to 24, Article 26 and Annex I</p> <p>No 95/93</p> <p>Council Regulation (EEC) No 95/93 of 18 January 1993 on common rules for the allocation of slots at Community airports</p> <p>as amended by:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Regulation (EC) No 894/2002 of the European Parliament and of the Council of 27 May 2002 amending Council Regulation (EEC) No 95/93, – Regulation (EC) No 1554/2003 of the European Parliament and of the Council of 22 July 2003 amending Council Regulation (EEC) No 95/93, – Regulation (EC) No 793/2004 of the European Parliament and of the Council of 21 April 2004 amending Council Regulation (EEC) No 95/93. | <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 24, član 26 i Aneks I ove uredbe.</p> <p>Br. 95/93</p> <p>Uredba Savjeta (EEZ) br. 95/93 od 18. januara 1993. godine o zajedničkim pravilima za dodjelu slotova na aerodromima Zajednice.</p> <p>izmijenjena i dopunjena:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Uredbom (EZ) br. 894/2002 Evropskog Parlamenta i Savjeta od 27. maja 2002. godine kojom se mijenja i dopunjava Uredba Savjeta (EEZ) br. 95/93; - Uredbom (EZ) br. 1554/2003 Evropskog Parlamenta i Savjeta od 22. jula 2003. godine kojom se mijenja i dopunjava Uredba Savjeta (EEZ) br. 95/93; i - Uredbom (EZ) br. 793/2004 Evropskog Parlamenta i Savjeta od 21. aprila 2004. godine kojom se mijenja i dopunjava Uredba Savjeta (EEZ) br. 95/93. |
| <p>Applicable provisions: Articles 1 to 12, and 14a(2)</p> <p>As regards the application of Article 12(2), the term “the Commission” shall read “the Joint Committee”.</p> | <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 12 i član 14a stav 2 ove uredbe.</p> <p>Što se tiče primjene člana 12 stav 2 ove uredbe, izraz „Komisija“ se tumači kao „Zajednički komitet“.</p> |
| <p>No 96/67</p> <p>Council Directive 96/67/EC of 15 October 1996 on access to the groundhandling market at Community airports</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 25 and Annex</p> <p>As regards the application of Article 10, the term “Member States” shall read “EC Member States”.</p> <p>As regards the application of Article 20(2), the term “the Commission” shall read “the Joint Committee”.</p> | <p>Br. 96/67</p> <p>Uputstvo Savjeta 96/67/EZ od 15. oktobra 1996. godine o pristupu tržištu opsluživanja na zemlji na aerodromima Zajednice.</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 25 i Aneks ovog uputstva.</p> <p>Što se tiče primjene člana 10 izraz “države članice” se tumači kao „države članice EZ“.</p> <p>Što se tiče primjene člana 20 stav 2 ovog uputstva, izraz “Komisija” se tumači kao „Zajednički komitet“.</p> |
| <p>No 785/2004</p> <p>Regulation (EC) No 785/2004 of the European Parliament and of the Council of 21 April 2004 on insurance requirements for air carriers and aircraft operators</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 8, and 10(2)</p> | <p>Br. 785/2004</p> <p>Uredba (EZ) br. 785/2004 Evropskog Parlamenta i Savjeta od 21. aprila 2004. godine o zahtjevima za osiguranje za prevoznike u vazdušnom saobraćaju i korisnike vazduhoplova.</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 8 i član 10 stav</p> |

| | |
|---|--|
| <p style="text-align: center;">B. AIR TRAFFIC MANAGEMENT</p> <p>No 549/2004</p> <p>Regulation (EC) No 549/2004 of the European Parliament and of the Council of 10 March 2004 laying down the framework for the creation of the single European sky (the framework Regulation)</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 4, 6, and 9 to 14</p> <p>No 550/2004</p> <p>Regulation (EC) No 550/2004 of the European Parliament and of the Council of 10 March 2004 on the provision of air navigation services in the single European sky (the service provision Regulation)</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 19, Annexes I and II</p> <p>No 551/2004</p> <p>Regulation (EC) No 551/2004 of the European Parliament and of the Council of 10 March 2004 on the organisation and use of the airspace in the single European sky (the airspace Regulation)</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 11</p> <p>No 552/2004</p> <p>Regulation (EC) No 552/2004 of the European Parliament and of the Council of 10 March 2004 on the interoperability of the European Air Traffic Management network (the interoperability Regulation)</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 12, Annexes I to V</p> <p>No 2096/2005</p> <p>Commission Regulation (EC) No 2096/2005 of 20 December 2005 laying down common requirements for the provision of air navigation services</p> <p>as amended by: — Commission Regulation (EC) No 1315/2007 of 8 November 2007 on safety oversight in air traffic management and amending Regulation (EC) No</p> | <p>2 ove uredbe.</p> <p style="text-align: center;">B. UPRAVLJANJE VAZDUŠNIM SAOBRAĆAJEM</p> <p>Br. 549/2004</p> <p>Uredba (EZ) br. 549/2004 Evropskog Parlamenta i Savjeta od 10. marta 2004. godine kojom se predviđa okvir za formiranje Jedinog evropskog neba (okvirna uredba).</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 4, član 6 i čl. 9 do 14 ove uredbe.</p> <p>Br. 550/2004</p> <p>Uredba (EZ) br. 550/2004 Evropskog Parlamenta i Savjeta od 10. marta 2004. godine o pružanju usluga vazdušne plovidbe u okviru Jedinog evropskog neba (Uredba o pružanju usluga).</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 19 i Aneksi I i II ove uredbe.</p> <p>Br. 551/2004</p> <p>Uredba (EZ) br. 551/2004 Evropskog Parlamenta i Savjeta od 10. marta 2004. godine o organizaciji i korišćenju vazdušnog prostora u okviru Jedinog evropskog neba (Uredba o vazdušnom prostoru).</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 11 ove uredbe.</p> <p>Br. 552/2004</p> <p>Uredba (EZ) br. 552/2004 Evropskog Parlamenta i Savjeta od 10. marta 2004. godine o interoperabilnosti Evropske mreže upravljanja vazdušnim saobraćajem (Uredba o interoperabilnosti).</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 12 i Aneksi I do V ove uredbe.</p> <p>Br. 2096/2005</p> <p>Uredba Komisije (EZ) br. 2096/2005 od 20. decembra 2005.godine koja predviđa zajedničke zahtjeve za pružanje usluga vazdušne plovidbe</p> <p>izmijenjena i dopunjena:</p> <p>- Uredbom Komisije (EZ) br. 1315/2007 od 8. novembra 2007. godine o sigurnosnom pregledu u upravljanju vazdušnim saobraćajem i kojom se mijenja i dopunjava Uredba (EZ) br. 2096/2005;</p> |
|---|--|

| | |
|---|--|
| <p>2096/2005,</p> <p>– Commission Regulation (EC) No 482/2008 of 30 May 2008 establishing a software safety assurance system to be implemented by air navigation service providers and amending Annex II to Regulation (EC) No 2096/2005,</p> <p>– Commission Regulation (EC) No 668/2008 of 15 July 2008 amending Annexes II to V of Regulation (EC) No 2096/2005 laying down common requirements for the provision of air navigation services, as regards working methods and operating procedures.</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 9, Annexes I to V</p> <p>No 2150/2005</p> <p>Commission Regulation (EC) No 2150/2005 of 23 December 2005 laying down common rules for the flexible use of airspace</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 9, Annex</p> <p>No 1032/2006</p> <p>Commission Regulation (EC) No 1032/2006 of 6 July 2006 laying down requirements for automatic systems for the exchange of flight data for the purpose of notification, coordination and transfer of flights between air traffic control units</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 10, Annexes I to V</p> <p>No 1033/2006</p> <p>Commission Regulation (EC) No 1033/2006 of 4 July 2006 laying down the requirements on procedures for flight plans in the pre-flight phase for the single European sky</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 5, Annex</p> <p>No 2006/23</p> <p>Directive 2006/23/EC of the European Parliament and of the Council of 5 April 2006 on a Community air traffic controller licence</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 16, Articles 18 to 19, Annexes I to IV</p> | <p>- Uredbom Komisije (EZ) br. 482/2008 od 30. maja 2008. godine, koja uspostavlja software sistem za garantovanje sigurnosti koji treba da se sprovede od strane provajdera usluga vazdušne plovidbe i kojom se mijenja i dopunjava Aneks II Uredbe (EZ) br. 2096/2005; i</p> <p>- Uredbom Komisije (EZ) br. 668/2008 od 15. jula 2008. godine kojom se mijenjaju i dopunjavaju Aneksi II do V Uredbe (EZ) br. 2096/2005 koja predviđa zajedničke zahtjeve za pružanje usluga vazdušne plovidbe, u pogledu radnih metoda i operativnih postupaka.</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 9 i Aneksi I do V ove uredbe.</p> <p>Br. 2150/2005</p> <p>Uredba Komisije (EZ) br. 2150/2005 od 23. decembra 2005. godine koja predviđa zajednička pravila za fleksibilnu upotrebu vazdušnog prostora.</p> <p>Odredbe koje se primenjuju: čl. 1 do 9 i Aneks ove uredbe.</p> <p>Br. 1032/2006</p> <p>Uredba Komisije (EZ) br. 1032/2006 od 6. jula 2006. godine koja predviđa uslove za automatski sistem za razmjenu podataka o letu u svrhu obavještenja, koordinacije i prenosa letova između jedinica za kontrolu leta.</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 9 i Aneks ove uredbe.</p> <p>Br. 1033/2006</p> <p>Uredba Komisije (EZ) br. 1033/2006 od 4. jula 2006. godine koja predviđa uslove o postupcima za letne planove u pred-letnoj fazi za jedinstveno evropsko nebo.</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 5 i Aneks ove uredbe.</p> <p>Br. 2006/23</p> <p>Uputstvo 2006/23/EZ Evropskog Parlamenta i Savjeta od 5. aprila 2006. godine o dozvolama za kontrolore vazdušnog saobraćaja Zajednice.</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 16, čl. 18 i 19 i Aneksi I do IV ove uredbe.</p> <p>Br. 1794/2006</p> |
|---|--|

| | |
|---|--|
| <p>No 1794/2006</p> <p>Commission Regulation (EC) No 1794/2006 of 6 December 2006 laying down a common charging scheme for air navigation services</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 17, Annexes I to VI</p> | <p>Uredba Komisije (EZ) br. 1794/2006 od 6. decembra 2006. godine koja utvrđuje zajedničke šeme naplate usluga vazdušne plovidbe.</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 17 i Aneksi I do IV ove uredbe .</p> |
| <p>No 219/2007</p> <p>Council Regulation (EC) No 219/2007 of 27 February 2007 on the establishment of a Joint Undertaking to develop the new generation European air traffic management system (SESAR)</p> <p>Applicable provisions: Article 1(1)-(2) and (5)-(7), Articles 2 to 3, Article 4(1), Annex</p> | <p>Br. 219/2007</p> <p>Uredba Komisije (EZ) br. 219/2007 od 27. februara 2007. godine o uspostavljanju Zajedničkog preduzeća za razvoj nove generacije evropskog sistema za upravljanje vazdušnim saobraćajem (SESAR).</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: član 1. st. 1, 2 i st. 5 do 7, čl. 2 i 3, član 4 stav 1 i Aneks ove uredbe.</p> |
| <p>No 633/2007</p> <p>Commission Regulation (EC) No 633/2007 of 7 June 2007 laying down requirements for the application of a flight message transfer protocol used for the purpose of notification, coordination and transfer of flights between air traffic control units</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 7, the second and third sentences of Article 8, Annexes I to IV</p> | <p>Br. 633/2007</p> <p>Uredba Komisije (EZ) br. 633/2007 od 7. juna 2007. godine koja utvrđuje uslove za primjenu protokola o prenosu letne poruke koja se koristi za obavještenje, koordinaciju i prenos leta između jedinica za kontrolu leta.</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 7, druga i treća rečenica člana 8 i Aneksi I do IV ove uredbe.</p> |
| <p>No 1265/2007</p> <p>Commission Regulation (EC) No 1265/2007 of 26 October 2007 laying down requirements on air-ground voice channel spacing for the single European sky</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 9, Annexes I to IV</p> | <p>Br. 1265/2007</p> <p>Uredba Komisije (EZ) br. 1265/2007 od 26. oktobra 2007. godine koja utvrđuje uslove o vazduh-zemlja voice kanalu koji se prostire na jedinstveno evropsko nebo.</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 9 i Aneksi I do IV ove uredbe</p> |
| <p>No 1315/2007</p> <p>Commission Regulation (EC) No 1315/2007 of 8 November 2007 on safety oversight in air traffic management and amending Regulation (EC) No 2096/2005</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 15</p> | <p>Br. 1315/2007</p> <p>Uredba Komisije (EZ) br. 1315/2007 od 8. novembra 2007. godine o sigurnosnom pregledu u upravljanju vazdušnim saobraćajem i kojom se mijenja i dopunjava Uredba (EZ) br. 2096/2005.</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 15 ove uredbe.</p> |
| <p>No 482/2008</p> <p>Commission Regulation (EC) No 482/2008 of 30</p> | <p>Br. 482/2008</p> <p>Uredba Komisije (EZ) br. 482/2008 od 30. maja 2008. godine koja uspostavlja software sistem za garantovanje sigurnosti koji treba da se implementira</p> |

| | |
|---|--|
| <p>May 2008 establishing a software safety assurance system to be implemented by air navigation service providers and amending Annex II to Regulation (EC) No 2096/2005</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 5, Annexes I to II</p> <p style="text-align: center;">C. AVIATION SAFETY</p> <p>No 3922/91</p> <p>Council Regulation (EEC) No 3922/91 of 16 December 1991 on the harmonisation of technical requirements and administrative procedures in the field of civil aviation</p> <p>as amended by:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Commission Regulation (EC) No 2176/96 of 13 November 1996 amending to scientific and technical progress Council Regulation (EEC) No 3922/91, – Commission Regulation (EC) No 1069/1999 of 25 May 1999 adapting to scientific and technical progress Council Regulation (EEC) No 3922/91, – Commission Regulation (EC) No 2871/2000 of 28 December 2000 adapting to scientific and technical progress Council Regulation (EEC) No 3922/91 on the harmonisation of technical requirements and administrative procedures in the field of civil aviation, – Regulation (EC) No 1592/2002 of the European Parliament and of the Council of 15 July 2002 on common rules in the field of civil aviation and establishing a European Aviation Safety Agency, – Regulation (EC) No 1899/2006 of the European Parliament and of the Council of 12 December 2006 amending Council Regulation (EEC) No 3922/91 on the harmonisation of technical requirements and administrative procedures in the field of civil aviation, – Regulation (EC) No 1900/2006 of the European Parliament and of the Council of 20 December 2006 amending Council Regulation (EEC) No 3922/91 on the harmonisation of | <p>od strane provajdera usluga vazdušne plovitbe i kojom se mijenja i dopunjava Aneks II Uredbe (EZ) br. 2096/2005.</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 5 i Aneksi I do II ove uredbe.</p> <p style="text-align: center;">C. VAZDUHOPLOVNA SIGURNOST</p> <p>Br. 3922/91</p> <p>Uredba Savjeta (EEZ) br. 3922/91 od 16. decembra 1991. godine o usklađivanju tehničkih zahtjeva i administrativnih postupaka u oblasti civilnog vazduhoplovstva</p> <p>izmijenjena i dopunjena:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Uredbom Komisije (EZ) br. 2176/96 od 13. novembra 1996. godine kojom se mijenja i dopunjava Uredba Savjeta (EEZ) br. 3922/91 o naučnom i tehničkom napretku; - Uredbom Komisije (EZ) br. 1069/1999 od 25. maja 1999. kojom se usklađuje Uredba Savjeta (EEZ) br. 3922/91 o naučnom i tehničkom napretku; - Uredbom Komisije (EZ) br. 2871/2000 od 28. decembra 2000. godine kojom se usklađuje Uredba Savjeta (EEZ) 3922/91 o usklađivanju tehničkih i administrativnih procedura u oblasti civilnog vazduhoplovstva; - Uredbom (EZ) br. 1592/2002 Evropskog Parlamenta i Savjeta od 15. jula 2002. godine o zajedničkim pravilima u oblasti civilnog vazduhoplovstva i osnivanju Evropske agencije za bezbjednost vazdušne plovitbe; - Uredbom (EZ) br. 1899/2006 Evropskog Parlamenta i Savjeta od 12. decembra 2006. godine kojom se mijenja i dopunjava Uredba Savjeta (EEZ) br. 3922/91 o usklađivanju tehničkih zahtjeva i administrativnih postupaka u oblasti civilnog vazduhoplovstva; - Uredbom (EZ) br. 1900/2006 Evropskog Savjeta i Parlamenta od 20. decembra 2006. godine kojom se mijenja i dopunjava Uredba Savjeta (EEZ) br. 3922/91 o usklađivanju tehničkih zahtjeva i administrativnih postupaka u oblasti civilnog vazduhoplovstva; |
|---|--|

| | |
|---|---|
| <p>technical requirements and administrative procedures in the field of civil aviation,</p> <p>– Commission Regulation (EC) No 8/2008 of 11 December 2007 amending Council Regulation (EEC) No 3922/91 as regards common technical requirements and administrative procedures applicable to commercial transportation by aeroplane,</p> <p>– Commission Regulation (EC) No 859/2008 of 20 August 2008 amending Council Regulation (EEC) No 3922/91 as regards common technical requirements and administrative procedures applicable to commercial transportation by aeroplane.</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 10, 12 to 13 with the exception of Article 4(1) and Article 8(2) (second sentence), Annexes I to III</p> <p>As regards the application of Article 12, “Member States” shall read “EC Member States”.</p> <p>No 216/2008</p> <p>Regulation (EC) No 216/2008 of the European Parliament and of the Council of 20 February 2008 on common rules in the field of civil aviation and establishing a European Aviation Safety Agency, and repealing Council Directive 91/670/EEC, Regulation (EC) No 1592/2002 and Directive 2004/36/EC</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 68 with the exception of Article 65, the second subparagraph of Article 69(1), Article 69(4), Annexes I to VI</p> <p>No 1702/2003</p> <p>Commission Regulation (EC) No 1702/2003 of 24 September 2003 laying down implementing rules for the airworthiness and environmental certification of aircraft and related products, parts and appliances, as well as for the certification of design and production organisations</p> <p>as amended by:</p> <p>– Commission Regulation (EC) No 381/2005 of 7 March 2005 amending Regulation (EC) No 1702/2003 laying down implementing rules for the airworthiness and environmental certification</p> | <p>- Uredbom Komisije (EZ) br. 8/2008 od 11. decembra, 2007. godine kojom se mijenja i dopunjava Uredba Savjeta (EEZ) br. 3922/91 u pogledu zajedničkih tehničkih zahtjeva i administrativnih postupaka koji se primjenjuju na komercijalni prevoz avionom; i</p> <p>- Uredbom Komisije (EZ) br. 859/2008 od 20. avgusta, 2008. godine kojom se mijenja i dopunjava Uredba Savjeta (EEZ) br. 3922/91 u pogledu zajedničkih tehničkih zahtjeva i administrativnih postupaka koji se primjenjuju na komercijalni prevoz avionom.</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 10, čl. 12 i 13, izuzev člana 4 stav 1 i člana 8 stav 2 (druga rečenica) i Aneksi I do III ove uredbe.</p> <p>Što se tiče primjene člana 12 „države članice“ se tumači kao „države članice EZ“.</p> <p>Br. 216/2008</p> <p>Uredba (EZ) br. 216/2008 Evropskog Parlamenta i Savjeta od 20. februara 2008. godine o zajedničkim pravilima u oblasti civilnog vazduhoplovstva i koja uspostavlja Evropsku agenciju za bezbjednost vazdušne plovidbe, i kojom se poništava Uputstvo Savjeta 91/670/EEZ, Uredba (EZ) br. 1592/2002 i Uputstvo 2004/36/EZ.</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 68, izuzev člana 65, drugi pasus člana 69 stav 1, član 69 stav 4 i Aneksi I do IV ove uredbe.</p> <p>Br. 1702/2003</p> <p>Uredba Komisije (EZ) br. 1702/2003 od 24. septembra 2003. godine koja predviđa sprovođenje pravila za izdavanje uvjerenja o plovidbenosti i zaštiti životne sredine za vazduhoplove i proizvode vezane za njih, djelove i uređaje, kao i za izdavanje uvjerenja organizacijama za projektovanje i proizvodnju</p> <p>izmijenjena i dopunjena:</p> <p>- Uredbom Komisije (EZ) br. 381/2005 od 7. marta 2005. godine koja mijenja i dopunjava Uredbu (EZ) br. 1702/2003 koja predviđa sprovođenje pravila za izdavanje uvjerenja o plovidbenosti i zaštiti životne sredine za vazduhoplove i proizvode vezane za njih, djelove i uređaje, kao i za izdavanje uvjerenja organizacijama za projektovanje i proizvodnju;</p> |
|---|---|

of aircraft and related products, parts and appliances, as well as for the certification of design and production organisations,

– Commission Regulation (EC) No 706/2006 of 8 May 2006 amending Regulation (EC) No 1702/2003 as regards the period during which Member States may issue approvals of a limited duration,

– Commission Regulation (EC) No 335/2007 of 28 March 2007 amending Regulation (EC) No 1702/2003 as regards the implementing rules related to environmental certification of aircraft and related products, parts and appliances,

– Commission Regulation (EC) No 375/2007 of 30 March 2007 amending Regulation (EC) No 1702/2003 laying down implementing rules for the airworthiness and environmental certification of aircraft and related products, parts and appliances, as well as for the certification of design and production organisations,

– Commission Regulation (EC) No 287/2008 of 28 March 2008 on the extension of the period of validity of referred to in Article 2c(3) of Regulation (EC) No 1702/2003,

– Commission Regulation (EC) No 1057/2008 of 27 October 2008 amending Appendix II to Annex to Regulation (EC) No 1702/2003 concerning the Airworthiness Review Certificate (EASA Form 15a).

Applicable provisions: Articles 1 to 4, Annex. The transitional periods referred to in this Regulation shall be determined by the Joint Committee.

No 2042/2003

Commission Regulation (EC) No 2042/2003 of 20 November 2003 on the continuing airworthiness of aircraft and aeronautical products, parts and appliances, and on the approval of organisations and personnel involved in these tasks

as amended by:

– Commission Regulation (EC) No 707/2006 of 8 May 2006 amending Regulation (EC) No 2042/2003 as regards approvals of a limited duration and Annexes I and III,

– Commission Regulation (EC) No 376/2007 of 30 March 2007 amending Regulation (EC) No

- Uredbom Komisije (EZ) br. 706/2006 od 8. maja 2006. godine kojom se mijenja i dopunjava Uredba (EZ) br. 1702/2003 u pogledu perioda tokom kojeg zemlje članice mogu izdati odobrenja sa ograničenim trajanjem;

- Uredbom Komisije (EZ) 335/2007 od 28. marta 2007. godine kojom se mijenja i dopunjava Uredba (EZ) br. 1702/2003 u pogledu sprovođenja pravila koja se odnose na izdavanje uvjerenja o zaštiti životne sredine za vazduhoplove i proizvode vezane za njih, djelove i uređaje;

- Uredbom Komisije (EZ) br. 375/2007 od 30. marta 2007. godine kojom se mijenja i dopunjava Uredba (EZ) br.1702/2003 koja predviđa sprovođenje pravila za izdavanje uvjerenja o plovidbenosti i zaštiti životne sredine za vazduhoplove i proizvode vezane za njih, djelove i uređaje, kao i za izdavanje uvjerenja organizacijama za projektovanje i proizvodnju;

- Uredbom Komisije (EZ) br. 287/2008 od 28. marta, 2008. godine o produžetku perioda važenja navedenih u članu 2 stav c alineja 3 Uredbe (EZ) br. 1702/2003; i

- Uredbom Komisije (EZ) br. 1057/2008 od 27. oktobra 2008. godine kojom se mijenja i dopunjava Dodatak II Aneksa Uredbe (EZ) br. 1702/2003 u pogledu izdavanja uvjerenja za pregled plovidbenosti (EASA Obrazac 15a).

Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 4 i Aneks ove uredbe. Prelazne periode navedene u ovoj uredbi utvrđuje Zajednički komitet.

Br. 2042/2003

Uredba Komisije (EZ) br. 2042/2003 od 20. novembra 2003. godine o stalnoj plovidbenosti vazduhoplova i vazduhoplovnih proizvoda, djelova i uređaja i izdavanju odobrenja organizacijama i osoblju koji su angažovani na ovim zadacima

izmijenjena i dopunjena:

- Uredbom Komisije (EZ) br. 707/2006 od 8. maja 2006. godine koja mijenja i dopunjava Uredbu (EZ) br. 2042/2003 u pogledu odobrenja sa ograničenim trajanjem i Aneksa I i III;

- Uredbom Komisije (EZ) br. 376/2007 od 30. marta 2007. godine kojom se mijenja i dopunjava Uredba (EZ) 2042/2003 o stalnoj plovidbenosti vazduhoplova i vazduhoplovnih proizvoda, djelova i uređaja i izdavanju odobrenja organizacijama i

| | |
|--|--|
| <p>2042/2003 on the continuing airworthiness of aircraft and aeronautical products, parts and appliances, and on the approval of organizations and personnel involved in these tasks,</p> <p>– Commission Regulation (EC) No 1056/2008 of 27 October 2008 amending Regulation (EC) No 2042/2003 on the continuing airworthiness of aircraft and aeronautical products, parts and appliances, and on the approval of organizations and personnel involved in these tasks.</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 6, Annexes I to IV</p> <p>No 94/56</p> <p>Council Directive 94/56/EC of 21 November 1994 establishing the fundamental principles governing the investigations of civil aviation accidents and incidents</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 12</p> <p>As regards the applications of Articles 9 and 12, the term “the Commission” shall read “all other ECAA Contracting Parties”.</p> <p>No 2003/42</p> <p>Directive 2003/42/EC of the European Parliament and of the Council of 13 June 2003 on occurrence reporting in civil aviation</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 11, Annexes I and II</p> <p>No 1321/2007</p> <p>Commission Regulation (EC) No 1321/2007 of 12 November 2007 laying down implementing rules for the integration into a central repository of information on civil aviation occurrences exchanged in accordance with Directive 2003/42/EC of the European Parliament and of the Council</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 4</p> <p>No 1330/2007</p> <p>Commission Regulation (EC) No 1330/2007 of 24 September 2007 laying down implementing rules for the dissemination to interested parties of information on civil aviation occurrences referred</p> | <p>osoblju koji su angažovani na ovim zadacima; i</p> <p>- Komisije (EZ) br. 1056/2008 od 27. Oktobra 2008. Godine kojom se mijenja i dopunjava Uredba (EZ) 2042/2003 o stalnoj plovibenosti vazduhoplova i vazduhoplovnih proizvoda, djelova i uređaja i izdavanju odobrenja organizacijama i osoblju koji su angažovani na ovim zadacima.</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 6 i Aneksi I do IV ove uredbe.</p> <p>Br. 94/56</p> <p>Uputstvo Savjeta 94/56/EZ od 21. novembra 1994. godine kojom se uspostavljaju osnovni principi koji regulišu ispitivanje udesa i incidenata u civilnom vazduhoplovstvu.</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 12 ovog uputstva.</p> <p>Što se tiče primjene čl. 9 i 12 ovog uputstva, izraz „Komisija“ se tumači kao „sve ostale strane ugovornice ECAA“.</p> <p>Br. 2003/42</p> <p>Uputstvo 2003/42/EZ Evropskog Parlamenta i Savjeta od 13.juna 2003. godine o dostavljanju izveštaja u slučaju udesa i incidenata u civilnom vazduhoplovstvu.</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 11 i Aneksi I i II ovog uputstva.</p> <p>Br. 1321/2007</p> <p>Uredba Komisije (EZ) br. 1321/2007 od 12. novembra 2007. godine koja utvrđuje sprovođenje pravila za integraciju u centralnu bazu podataka o udesima i incidentima u civilnom vazduhoplovstvu, koje su razmijenjuju u skladu sa Uputstvom 2003/42/EZ Evropskog Parlamenta i Savjeta.</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 4 ove uredbe.</p> <p>Br. 1330/2007</p> <p>Uredba Komisije (EZ) br. 1330/2007 od 24. septembra 2007. godine koja utvrđuje pravila za širenje informacija zainteresovanim stranama o udesima i incidentima u civilnom vazduhoplovstvu, navedenima u članu 7. stav 2 Uputstva 2003/42/EZ</p> |
|--|--|

| | |
|--|--|
| <p>to in Article 7(2) of Directive 2003/42/EC of the European Parliament and of the Council</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 10, Annexes I to II</p> <p>No 104/2004</p> <p>Commission Regulation (EC) No 104/2004 of 22 January 2004 laying down rules on the organisation and composition of the Board of Appeal of the European Aviation Safety Agency</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 7 and Annex</p> <p>No 736/2006</p> <p>Commission Regulation (EC) No 736/2006 of 16 May 2006 on working methods of the European Aviation Safety Agency for conducting standardisation inspections</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 18</p> <p>No 768/2006</p> <p>Commission Regulation (EC) No 768/2006 of 19 May 2006 implementing Directive 2004/36/EC of the European Parliament and of the Council as regards the collection and exchange of information on the safety of aircraft using Community airports and the management of the information system</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 5</p> <p>No 593/2007</p> <p>Commission Regulation (EC) No 593/2007 of 31 May 2007 on the fees and charges levied by the European Aviation Safety Agency</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 12, Article 14(2), Annex</p> <p>No 2111/2005</p> <p>Regulation (EC) No 2111/2005 of the European Parliament and of the Council of 14 December 2005 on the establishment of a Community list of air carriers subject to an operating ban within the Community and on informing air transport passengers of the identity of the operating air carrier, and repealing Article 9 of Directive 2004/36/EC</p> | <p>Evropskog Parlamenta i Savjeta.</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 10 i Aneksi I i II ove uredbe.</p> <p>Br. 104/2004</p> <p>Uredba Komisije (EZ) br. 104/2004 od 22. januara 2004. godine koja predviđa pravila o organizovanju i sastavu Odbora za žalbe Evropske agencije za bezbjednost vazdušne plovidbe.</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 7 i Aneks ove uredbe.</p> <p>Br. 736/2006</p> <p>Uredba Komisije (EZ) br. 736/2006 od 16. maja 2006. godine o radnim metodama Evropske agencije za bezbjednost vazdušne plovidbe za sprovođenje standardne inspekcije.</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 18 ove uredbe.</p> <p>Br. 768/2006</p> <p>Uredba Komisije (EZ) br. 768/2006 od 19. maja 2006. godine koja sprovodi Uputstvo 2004/36/EZ Evropskog Parlamenta i Savjeta u pogledu prikupljanja i razmjene informacija o sigurnosti vazduhoplova koji koristi aerodrome Zajednice i u pogledu upravljanja informacionim sistemom.</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 5 ove uredbe.</p> <p>Br. 593/2007</p> <p>Uredba Komisije (EZ) br. 593/2007 od 31. Maja 2007. Godine o tarifama i naknadama koje naplaćuje Evropska agencija za bezbjednost vazdušne plovidbe.</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 12, član 14 stav 2 i Aneks ove uredbe.</p> <p>Br. 2111/2005</p> <p>Uredba (EZ) br. 2111/2005 Evropskog Parlamenta i Savjeta od 14. decembra 2005. godine o utvrđivanju spiska avio-prevoznika Zajednice koji podliježu zabrani obavljanja vazdušnog saobraćaja u okviru Zajednice i o obavještanju putnika vazdušnog saobraćaja o identitetu avio-prevoznika koji obavljaju vazdušni saobraćaj, i kojom se ukida član 9 Uputstva</p> |
|--|--|

| | |
|--|---|
| <p>Applicable provisions: Articles 1 to 13, Annex No 473/2006</p> <p>Commission Regulation (EC) No 473/2006 of 22 March 2006 laying down implementing rules for the Community list of air carriers which are subject to an operating ban within the Community referred to in Chapter II of Regulation (EC) No 2111/2005 of the European Parliament and of the Council</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 6, Annexes A to C</p> <p>No 474/2006</p> <p>Commission Regulation (EC) No 474/2006 of 22 March 2006 establishing the Community list of air carriers which are subject to an operating ban within the Community referred to in Chapter II of Regulation (EC) No 2111/2005 of the European Parliament and of the Council</p> <p>as regularly amended by Commission Regulations¹</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 3, Annexes A to B</p> | <p>2004/36/EZ.</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 13 i Aneks ove uredbe.</p> <p>Br. 473/2006</p> <p>Uredba Komisije (EZ) br. 473/2006 od 22. marta 2006. godine koja utvrđuje sprovođenje pravila za spisak avio-prevoznika Zajednice koji podliježu zabrani obavljanja vazdušnog saobraćaja u okviru Zajednice navedenoj u Poglavlju II Uredbe (EZ) br. 2111/2005 Evropskog Parlamenta i Savjeta.</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 6 i Aneksi A do C ove uredbe.</p> <p>Br. 474/2006</p> <p>Uredba Komisije (EZ) br. 474/2006 od 22. marta 2006. godine koja utvrđuje spisak avio-prevoznika Zajednice koji podliježu zabrani obavljanja vazdušnog saobraćaja u okviru Zajednice, navedenoj u Poglavlju II Uredbe (EZ) br. 2111/2005 Evropskog Parlamenta i Savjeta.</p> <p>Redovno izmijenjena uredbama Komisije².</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 3 i Aneksi A i B ove uredbe.</p> |
| <p style="text-align: center;">D. AVIATION SECURITY</p> | <p style="text-align: center;">D. VAZDUHOPLOVNA BEZBJEDNOST</p> |
| <p>No 300/2008</p> <p>Regulation (EC) No 300/2008 of the European Parliament and of the Council of 11 March 2008 on common rules in the field of civil aviation security and repealing Regulation (EC) No 2320/2002</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 18, Article 21, Article 24(2)-(3), Annex</p> | <p>Br. 300/2008</p> <p>Uredba (EZ) br. 300/2008 Evropskog Parlamenta i Savjeta od 11. marta 2008. godine o zajedničkim pravilima u oblasti civilne vazduhoplovne bezbjednosti i kojom se ukida Uredba (EZ) br. 2320/2002.</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 18, član 21, član 24 st. 2 i 3 i Aneks ove uredbe.</p> |

¹ For the latest amendment before the ECAA Joint Committee meeting in December 2008 see Commission Regulation (EC) No 1131/2008 of 14 November 2008 amending Regulation (EC) No 474/2006 establishing the Community list of air carriers which are subject to an operating ban within the Community.

Za zadnje izmjene i dopune prije sastanka Zajednickog Komiteta ECAA u decembru 2008. godine, vidite Uredbu Komisije (EZ) br. 1131/2008 od 14. novembra 2008. godine koja mijenja i dopunjava Uredbu (EZ) br. 474/2006 koja utvrđuje spisak avio-prevoznika Zajednice koji podliježu zabrani obavljanja vazdušnog saobraćaja u okviru Zajednice.

| | |
|--|--|
| <p>No 820/2008</p> <p>Commission Regulation (EC) No 820/2008 of 8 August 2008 laying down measures for the implementation of the common basic standards on aviation security</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 6, Annex, Attachment 1</p> <p>No 1217/2003</p> <p>Commission Regulation (EC) No 1217/2003 of 4 July 2003 laying down common specifications for national civil aviation security quality control programmes</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 11, Annexes I and II</p> <p>No 1486/2003</p> <p>Commission Regulation (EC) No 1486/2003 of 22 August 2003 laying down procedures for conducting Commission inspections in the field of civil aviation security</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 16</p> <p>No 1138/2004</p> <p>Commission Regulation (EC) No 1138/2004 of 21 June 2004 establishing a common definition of critical parts of security restricted areas at airports</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 8</p> | <p>Br. 820/2008</p> <p>Uredba Komisije (EZ) br. 820/2008 od 8. Avgusta 2008. Godine koja utvrđuje mjere za sprovođenje zajedničkih osnovnih standarda o vazduhoplovnoj bezbjednosti.</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 6, Aneksi i Prilog 1 ove uredbe.</p> <p>Br. 1217/2003</p> <p>Uredba Komisije (EZ) br. 1217/2003 od 4. jula 2003. godine koja predviđa zajedničke specifikacije za nacionalne programe kontrole kvaliteta bezbjednosti civilnog vazduhoplovstva.</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 11, Aneksi I i II ove uredbe.</p> <p>Br. 1486/2003</p> <p>Uredba Komisije (EZ) br. 1486/2003 od 22. avgusta 2003. godine koja predviđa procedure za sprovođenje inspekcija od strane Komisije u oblasti bezbjednosti civilnog vazduhoplovstva.</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 16 ove uredbe.</p> <p>Br. 1138/2004</p> <p>Uredba Komisije (EZ) br. 1138/2004 od 21. juna 2004. godine kojom se uspostavlja opšta definicija kritičnih djelova zona bezbjednosti na aerodromima kojima je zabranjen pristup.</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 8 ove uredbe.</p> |
| <p>E. ENVIRONMENT</p> | <p>E. ŽIVOTNA SREDINA</p> |
| <p>No 2002/30</p> <p>Directive 2002/30/EC of the European Parliament and of the Council of 26 March 2002 on the establishment of rules and procedures with regard to the introduction of noise-related operating restrictions at Community airports</p> <p>As amended or adapted by the 2003 Act of Accession and the 2005 Act of Accession</p> | <p>Br.2002/30</p> <p>Uputstvo 2002/30/EZ Evropskog Parlamenta i Savjeta od 26.marta 2002. godine o uspostavljanju pravila i procedura u pogledu uvođenja operativnih ograničenja vezanih za emisiju buke na aerodromima Zajednice.</p> <p>Kao dopunjeno, izmijenjeno ili usklađeno sa uredbom o pristupanju iz 2003. godine i uredbom o pristupanju iz 2005. godine.</p> |

| | |
|--|---|
| <p>Applicable provisions: Articles 1 to 15, Annexes I and II</p> <p>No 2002/49</p> <p>Directive 2002/49/EC of the European Parliament and of the Council of 25 June 2002 relating to the assessment and management of environmental noise</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 16, Annexes I to VI</p> <p>No 2006/93</p> <p>Directive 2006/93/EC of the European Parliament and of the Council of 12 December 2006 on the regulation of the operation of aeroplanes covered by Part II, Chapter 3, Volume 1 of Annex 16 to the Convention on International Civil Aviation, second edition (1988)</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 5</p> | <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 15 i Aneksi I i II ovog uputstva.</p> <p>Br. 2002/49</p> <p>Uputstvo 2002/49/EZ Evropskog Parlamenta i Savjeta od 25.juna 2002. godine koje se odnosi na procjenu i regulisanje buke u životnoj sredini.</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 16 i Aneksi I do VI ovog uputstva.</p> <p>Br. 2006/93</p> <p>Uputstvo 2006/93/EZ Evropskog Parlamenta i Savjeta od 12. decembra 2006. godine o regulisanju operacija vazduhoplova koje pokriva Dio II, Poglavlje 3, Tom 1 Aneksa 16 Konvencije o međunarodnom civilnom vazduhoplovstvu, drugo izdanje (1988. godina).</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 5 ovog uputstva.</p> |
| <p style="text-align: center;">F. SOCIAL ASPECTS</p> <p>No 1989/391</p> <p>Council Directive 89/391/EEC of 12 June 1989 on the introduction of measures to encourage improvements in the safety and health of workers at work</p> <p>as amended by:</p> <p>- Directive 2007/30/EC of the European Parliament and of the Council of 20 June 2007 amending Council Directive 89/391/EEC, its individual Directives and Council Directives 83/477/EEC, 91/383/EEC, 92/29/EEC and 94/33/EC with a view to simplifying and rationalising the reports on practical implementation</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 16, and 18 to 19</p> <p>No 2003/88</p> <p>Directive 2003/88/EC of the European Parliament and of the Council of 4 November 2003 concerning certain aspects of the organisation of working time</p> | <p style="text-align: center;">F. SOCIJALNI ASPEKTI</p> <p>Br. 1989/391</p> <p>Uputstvo Savjeta 89/391/EEZ od 12. juna 1989. godine o uvođenju mjera radi podsticanja poboljšanja po pitanju bezbjednosti i zdravlja radnika na radu</p> <p>izmijenjeno i dopunjeno sa:</p> <p>- Uputstvom 2007/30/EZ Evropskog Parlamenta i Savjeta od 20. juna 2007. godine koje mijenja i dopunjava Uputstvo Savjeta 89/391/EEZ, njegova pojedinačna Uputstva i Uputstva Savjeta 83/477/EEZ, 91/383/EEZ, 92/29/EEZ i 94/33/EZ u cilju pojednostavljenja i racionalizacije izvještaja o praktičnom sprovođenju.</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 16 i čl. 18 i 19 ovog uputstva.</p> <p>Br. 2003/88</p> <p>Uputstvo 2003/88/EZ Evropskog Parlamenta i Savjeta od 4. novembra 2003. godine koje se odnosi na određene aspekte organizacije radnog vremena.</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 19, čl. 21 do 24 i čl. 26 do 29 ovog uputstva.</p> |

| | |
|---|---|
| <p>Applicable provisions: Articles 1 to 19, 21 to 24 and 26 to 29</p> <p>No 2000/79</p> <p>Council Directive 2000/79/EC of 27 November 2000 concerning the European Agreement on the Organisation of Working Time of Mobile Workers in Civil Aviation concluded by the Association of European Airlines (AEA), the European Transport Workers' Federation (ETF), the European Cockpit Association (ECA), the European Regions Airline Association (ERA) and the International Air Carrier Association (IACA)</p> <p>Applicable provisions: Articles 2 to 3, Annex</p> <p style="text-align: center;">G. CONSUMER PROTECTION</p> <p>No 90/314</p> <p>Council Directive 90/314/EEC of 13 June 1990 on package travel, package holidays and package tours</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 10</p> <p>No 93/13</p> <p>Council Directive 93/13/EEC of 5 April 1993 on unfair terms in consumer contracts</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 10 and Annex</p> <p>As regards the application of Article 10, the term "the Commission" shall read "all other ECAA Contracting Parties".</p> <p>No 95/46</p> <p>Directive 95/46/EC of the European Parliament and of the Council of 24 October 1995 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 34</p> <p>No 2027/97</p> <p>Council Regulation (EC) No 2027/97 of 9 October 1997 on air carrier liability in the event of accidents</p> | <p>Br. 2000/79</p> <p>Uputstvo Savjeta 2000/79/EZ od 27. novembra 2000. godine koje se odnosi na Evropski sporazum o organizaciji radnog vremena mobilnih radnika u civilnom vazduhoplovstvu, koji je zaključen od strane Udruženja evropskih avio-prevoznika (AEA), Evropske federacije transportnih radnika (ETF), Evropskog strukovnog udruženja letaćkog osoblja (ECA), Evropskog udruženja regionalnih avio-prevoznika (ERA) i Međunarodnog udruženja avio-prevoznika (IACA).</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 2 i 3 ovog uputstva.</p> <p style="text-align: center;">G. ZAŠTITA KORISNIKA</p> <p>Br. 90/314</p> <p>Uputstvo Savjeta 90/314/EEZ od 13. juna 1990. godine o putnim aranžmanima, paket aranžmanima i turističkim aranžmanima.</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 10 ovog uputstva.</p> <p>Br. 93/13</p> <p>Uputstvo Savjeta 93/13/EEZ od 5. aprila 1993. godine o nelojalnim uslovima u ugovorima korisnika.</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 10 i Aneks ovog uputstva.</p> <p>Što se tiče primjene člana 10. izraz „Komisija“ se tumači kao „sve ostale Strane ugovornice ECAA“.</p> <p>Br. 95/46</p> <p>Uputstvo 95/46/ EZ Evropskog Parlamenta i Savjeta od 24.oktobra 1995. godine o zaštiti pojedinaca u pogledu obrade ličnih podataka i o slobodnom kretanju ovakvih podataka.</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 34 ovog uputstva.</p> <p>Br.2027/97</p> <p>Uredba Savjeta (EZ) br. 2027/97 od 9. oktobra 1997. godine o odgovornosti avio-prevoznika u slučaju udesa</p> |
|---|---|

| | |
|--|---|
| <p>as amended by:</p> <p>– Regulation (EC) No 889/2002 of the European Parliament and of the Council of 13 May 2002 amending Council Regulation (EC) No 2027/97</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 8</p> <p>No 2001/95</p> <p>Directive 2001/95/EC of the European Parliament and of the Council of 3 December 2001 on general product safety</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 13, 16 and 18, Annexes I to II</p> <p>No 261/2004</p> <p>Regulation (EC) No 261/2004 of the European Parliament and of the Council of 11 February 2004 establishing common rules on compensation and assistance to passengers in the event of denied boarding and of cancellation or long delay of flights, and repealing Regulation (EEC) No 295/91</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 17</p> <p>No 1107/2006</p> <p>Regulation (EC) No 1107/2006 of the European Parliament and of the Council of 5 July 2006 concerning the rights of disabled persons and persons with reduced mobility when travelling by air</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 16, Annexes I to II</p> | <p>izmijenjena i dopunjena sa:</p> <p>- Uredbom (EZ) br. 889/2002 Evropskog Parlamenta i Savjeta od 13. maja 2002. godine kojom se mijenja i dopunjava Uredba Savjeta (EZ) br. 2027/97.</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 8 ove uredbe.</p> <p>Br. 2001/95</p> <p>Uputstvo 2001/95/EZ Evropskog Parlamenta i Savjeta od 3. decembra 2001. godine o opštoj sigurnosti proizvoda.</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 13, čl. 16 i 18, Aneksi I i II ovog uputstva.</p> <p>Br. 261/2004</p> <p>Uredba (EZ) br. 261/2004 Evropskog Parlamenta i Savjeta od 11. februara 2004. godine o uspostavljanju zajedničkih pravila o kompenzaciji i pomoći putnicima u slučaju uskraćenog ukrcavanja i otkazivanja ili dugog kašnjenja letova, i o ukidanju Uredbe (EEZ) br. 295/91.</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 17 ove uredbe.</p> <p>Br. 1107/2006</p> <p>Uredba (EZ) br. 1107/2006 Evropskog Parlamenta i Savjeta od 5. jula 2006. godine koja se tiče prava osoba s invaliditetom i osoba sa smanjenom pokretljivošću kada putuju avionom.</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 16, Aneksi I i II.</p> |
| <p style="text-align: center;">H. OTHER LEGISLATION</p> <p>No 2299/1989</p> <p>Council Regulation (EEC) No 2299/1989 of 24 July 1989 on a code of conduct for computer reservation systems</p> <p>as amended by:</p> <p>– Council Regulation (EEC) No 3089/93 of 29</p> | <p style="text-align: center;">H. OSTALI ZAKONSKI PROPISI</p> <p>Br. 2299/1989</p> <p>Uredba Savjeta (EEZ) br. 2299/1989 od 24.jula 1989. godine o pravilima ponašanja za kompjuterski sistem rezervacija</p> <p>izmijenjena i dopunjena sa:</p> <p>- Uredbom Savjeta (EEZ) br. 3089/93 od 29. oktobra 1993. godine kojom se mijenja i dopunjava Uredba (EEZ) br. 2299/89; i</p> |

| | |
|--|---|
| <p>October 1993 amending Regulation (EEC) No 2299/89,</p> <p>– Council Regulation (EC) No 323/1999 of 8 February 1999 amending Regulation (EEC) No 2299/89.</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 22 and Annex</p> <p>No 91/670</p> <p>Council Directive 91/670/EEC of 16 December 1991 on mutual acceptance of personnel licences for the exercise of functions in civil aviation</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 8 and Annex</p> <p>No 437/2003</p> <p>Regulation (EC) No 437/2003 of the European Parliament and of the Council of 27 February 2003 on statistical returns in respect of the carriage of passengers, freight and mail by air</p> <p>as amended by:</p> <p>– Commission Regulation (EC) No 1358/2003 of 31 July 2003 implementing and amending Regulation (EC) No 437/2003 of the European Parliament and of the Council,</p> <p>– Commission Regulation (EC) No 546/2005 of 8 April 2005 adapting Regulation (EC) No 437/2003 of the European Parliament and of the Council as regards the allocation of reporting-country codes and amending Commission Regulation (EC) No 1358/2003 as regards the updating of the list of Community airports.</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 11, Annexes I and II</p> <p>No 1358/2003</p> <p>Commission Regulation (EC) No 1358/2003 of 31 July 2003 implementing Regulation (EC) No 437/2003 of the European Parliament and of the Council on statistical returns in respect of the carriage of passengers, freight and mail by air and amending Annexes I and II thereto</p> <p>as amended by:</p> <p>– Commission Regulation (EC) No 158/2007 of</p> | <p>- Uredbom Savjeta (EZ) br. 323/1999 od 8. februara 1999. godine kojom se mijenja i dopunjava Uredba (EEZ) br. 2299/89.</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 22 i Aneks ove uredbe.</p> <p>Br. 91/670</p> <p>Uputstvo Savjeta br. 91/670/EEZ od 16. decembra 1991. godine o zajedničkom prihvatanju dozvola osoblja za obavljanje funkcija u civilnom vazduhoplovstvu.</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 8 i Aneks ovog uputstva.</p> <p>Br. 437/2003</p> <p>Uredba (EZ) br. 437/2003 Evropskog Parlamenta i Savjeta od 27. februara 2003. godine o statističkim prikazima prevoza putnika, robe i pošte vazdušnim putem</p> <p>izmijenjena i dopunjena sa:</p> <p>- Uredbom Komisije (EZ) br. 1358/2003 od 31. jula 2003. godine kojom se sprovodi Uredba (EZ) br. 437/2003 Evropskog Parlamenta i Savjeta; i</p> <p>- Uredbom Komisije (EZ) br. 546/2005 od 8. aprila 2005. godine koja usklađuje Uredbu (EZ) br. 437/2003 Evropskog Parlamenta i Savjeta u pogledu dodjele kodova za izvještavanje nekoj zemlji i kojom se mijenja i dopunjava Uredba Komisije (EZ) br. 1358/2003 u pogledu inoviranja liste aerodroma Zajednice.</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 11, Aneksi I i II ove uredbe.</p> <p>Br.1358/2003</p> <p>Uredba Komisije (EZ) br. 1358/2003 od 31. jula 2003. godine o primjeni Uredbe (EZ) br. 437/2003 Evropskog Parlamenta i Savjeta o statističkim prikazima prevoza putnika, robe i pošte vazdušnim putem i kojom se mijenjaju i dopunjavaju Aneksi I i II te uredbe</p> <p>izmijenjena i dopunjena sa:</p> <p>- Uredbom Komisije (EZ) br. 158/2007 od 16. februara 2007. godine kojom se mijenja i dopunjava</p> |
|--|---|

